

## **Bio**

Brian James Baer is Professor of Russian and Translation Studies at Kent State University, where he teaches courses related to the theory and practice of translation as the undergraduate, Master's and doctoral levels. He publishes widely on issues related to translation theory, translation history and translation pedagogy and is the author of the monographs *Other Russias* (2009), *Translation and the Making of Modern Russian Literature* (2016), and *Queer Theory and Translation Studies* (2020), as well as the editor of several collected volumes, including *Beyond the Ivory Tower: Re-thinking Translation Pedagogy* with Geoffrey Koby (2003), *Contexts, Subtexts, Pretexts: Literary Translation in Eastern Europe and Russia* (2011), *Researching Translation and Interpreting*, with Claudia Angelelli (2015), *Translation in Russian Contexts*, with Susanna Witt (2018), and *Queering Translation, Translating the Queer*, with Klaus Kaindl (2018). He is founding editor of the journal *Translation and Interpreting Studies* and co-editor of the Bloomsbury book series *Literatures, Cultures, Translation*. He is also a translator of scholarly and literary works from Russian. His translations include Juri Lotman's *The Unpredictable Workings of Culture*, a collection of essays by Lotman on cultural memory, Andrei Fedorov's 1953 *Introduction to Translation Theory*, as well as works of contemporary Russophone fiction, such as Sasha Filipenko's *Red Crosses* and Mikhail Shevelev's *Not Russian*. He is a member of the advisory board of the Mona Baker Centre for Translation Studies, in Shanghai, China, and of the Nida Center for Advanced Research on Translation, in Rimini, Italy.

## **Statement**

I am seeking another term as President of ATISA in order to continue to advance initiatives that were launched before the pandemic, namely, planning and implementing the second ATISA Summer School in Translation Pedagogy, generating content for the organization's new website, and continuing efforts to increase graduate student participation in the organization. In regard to involving more graduate students in ATISA, an important step in that initiative was the establishment of a graduate student essay prize as well as a prize for best scholarly translation to be awarded at the biennial conference, which happened during my first term in office. We are now conducting a survey of U.S. graduate students to get a better understanding of their needs. I would like to be involved in reviewing and discussing those results with the members of the ATISA board in order to continue moving this initiative forward. I also look forward to fostering new and strengthening already existing cooperation with related scholarly organizations in the U.S. and abroad. I feel that serving on the advisory board of the Mona Baker Center for Translation Studies at Shanghai International Studies University, the Nida Centre for Advanced Translation Research, and the EST International Doctorate in Translation Studies subcommittee puts me in a good position to understand global trends in the field and to represent ATISA's interests internationally.